

Ændret forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser — Tempus III (2000-2006)<sup>(1)</sup>

(1999/C 87/04)

(Tekst af betydning for EØS)

KOM(1999) 52 endelig udg. — 98/0246 (CNS)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 3. februar 1999)

<sup>(1)</sup> EFT C 270 af 29.8.1998, s. 9.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Ny betragtning før den første betragtning

Det Europæiske Råd opfordrede på mødet i Strasbourg den 8.-9. december 1989 Rådet til på grundlag af et forslag fra Kommissionen at træffe foranstaltninger med det formål at give landene i Central- og Østeuropa mulighed for deltagelse i uddannelsesprogrammer af almen og/eller erhvervsmæssig karakter svarende til de eksisterende fællesskabsprogrammer;

(1) Den 18. december 1989 vedtog Rådet forordning (EØF) nr. 3906/89 om økonomisk bistand til Republikken Ungarn og Folkerepublikken Polen<sup>(2)</sup>, hvori det bestemmes, at der skal ydes støtte til områder omfattende uddannelse med det formål at støtte den økonomiske og sociale omstillingsproces i landene i Central- og Østeuropa; den 25. juni 1996 vedtog Rådet forordning (EF, Euratom) nr. 1279/96 om bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i de nye uafhængige stater og Mongoliet<sup>(3)</sup>;

(2) Rådet vedtog den 29. april 1993 anden fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden

<sup>(2)</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 753/96 (EFT L 103 af 26.4.1996, s. 5).

<sup>(3)</sup> EFT L 165 af 4.7.1996, s. 1.

## OPRINDELIG TEKST

for de videregående uddannelser (Tempus II), som startede den 1. juli 1994 for en periode på fire år<sup>(1)</sup>, og ændrede denne afgørelse den 21. november 1996 for at udvide dette programs varighed til seks år (1994-2000) (96/663/EF)<sup>(2)</sup>;

- (3) landene i Central- og Østeuropa, de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der er støtteberettigede under Phare og Tacis, anser uddannelse og navnlig videregående uddannelse for at være et af de centrale punkter, der gør det muligt at gennemføre den økonomiske og sociale reformproces;

- (4) indførelsen for nylig af Tempus i de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, i de uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og i Mongoliet, der har større behov på mange flere områder, berettiger fuldt ud til, at de indledte aktioner videreføres;

- (5) Tempus kan effektivt bidrage til den strukturelle udvikling af de videregående uddannelser, der er nødvendig for at forbedre de faglige kvalifikationer tilpasset den økonomiske reform, og der findes ingen andre instrumenter til at nå dette mål;

## ÆNDRET TEKST

## Betragtning 3 a (ny)

samarbejdet inden for de videregående uddannelser styrker og udbygger alle de eksisterende forbindelser mellem Europas forskellige folkeslag, fremhæver de fælles kulturværdier, muliggør udbytterige meningsudvekslinger og letter de multinationale aktiviteter på det videnskabelige, kulturelle, kunstneriske, socioøkonomiske og handelsmæssige område;

## Betragtning 5

- (5) Tempus kan effektivt bidrage til den reform af de videregående uddannelsessystemer, der er nødvendig for at forbedre de faglige kvalifikationer tilpasset de påkrævede økonomiske reformer, og der findes ingen andre instrumenter til at nå dette mål;

## Betragtning 5 a (ny)

Tempus kan yderligere, under medvirken af universiteter og universitetspersonale, bidrage effektivt til udvik

<sup>(1)</sup> EFT L 112 af 6.5.1993, s. 34.

<sup>(2)</sup> EFT L 306 af 28.11.1996, s. 36.

## OPRINDELIG TEKST

## ÆNDRET TEKST

- (6) Tempus kan bidrage til at genoprette det samarbejde mellem naboregioner til Fællesskabet, der blev afbrudt af den seneste udvikling, og dette samarbejde er en faktor i opretholdelsen af fred og stabilitet i Europa;

- (7) de associerede lande, der befinder sig i prætiltrædelsesfasen, og som har deltaget i Tempus I og II, vil nu med held kunne arbejde side om side med medlemsstaterne for at bistå de støtteberettigede lande, der først på et senere tidspunkt er blevet omfattet af programmet, med omstruktureringen af deres videregående uddannelsessystemer;

- (8) i artikel 11, som er indført med Rådets afgørelse 96/663/EF bestemmes det, at Kommissionen foretager en evaluering af gennemførelsen af Tempus, og at den inden den 30. april 1998 fremsætter et forslag til forlængelse eller tilpasning af programmet for den periode, der starter den 1. juli 2000;

- (9) de kompetente myndigheder i de central- og østeuropæiske lande, de nye uafhængige stater og Mongoliet, brugerne af programmet, de strukturer, der varetager gennemførelsen af programmet i de støtteberettigede lande og i De Europæiske Fællesskaber, samt de eksperter og kvalificerede repræsentanter, hvis synspunkter afspejler de europæiske universitetskredses synspunkter, er enige i konklusionerne i evalueringsrapporten, som viser, at Tempus har kapacitet til effektivt at bidrage til spredningen af undervisningsudbuddet og til samarbejdet mellem universiteterne i støtteberettigede lande og dermed skaber favorable vilkår for udviklingen af det videnskabelige, kulturelle og økonomiske samarbejde;

lingen af strukturerne i den offentlige forvaltning og på uddannelsesområdet i de central- og østeuropæiske lande, de nye uafhængige stater og Mongoliet;

## Betragtning 7

- (7) de associerede lande, der befinder sig i prætiltrædelsesfasen, og som har deltaget i Tempus I og II, vil nu med held ved hjælp af den opnåede erfaring kunne arbejde side om side med medlemsstaterne for at bistå de støtteberettigede lande, der først på et senere tidspunkt er blevet omfattet af programmet, med omstruktureringen af deres videregående uddannelsessystemer;

## Betragtning 9

- (9) de kompetente myndigheder i de central- og østeuropæiske lande, de nye uafhængige stater og Mongoliet, brugerne af programmet, de strukturer, der varetager gennemførelsen af programmet i de støtteberettigede lande og i De Europæiske Fællesskaber, samt de eksperter og kvalificerede repræsentanter, hvis synspunkter afspejler de europæiske universitetskredses synspunkter, er enige i konklusionerne i evalueringsrapporten, som viser, at Tempus har kapacitet til effektivt at bidrage til spredningen af undervisningsudbuddet og til samarbejdet mellem universiteterne i støtteberettigede lande og dermed skaber favorable vilkår for udviklingen af det videnskabelige, kulturelle, økonomiske og sociale samarbejde;

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

## Betragtning 9a (ny)

der bør tages højde for muligheden for at udføre fælles aktiviteter i et samspil mellem programmet Tempus III og andre fællesskabsprogrammer inden for uddannelse af almen og/eller af erhvervsmæssig karakter, hvor de for de respektive programmets vedkommende vil befordre vekselvirkningen og øge merværdien på fællesskabsplan;

- (10) traktaten indeholder ikke for den pågældende aktion andre aktionsbeføjelser end dem, der er opstillet i artikel 235; betingelserne for anvendelse af nævnte artikel er opfyldt —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Varigheden af Tempus III**

Tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for universitetsuddannelser, i det følgende benævnt »Tempus III«, vedtages for en periode på seks år fra 1. juli 2000.

*Artikel 2***Støtteberettigede lande**

Tempus III omfatter de ikke-associerede lande blandt de central- og østeuropæiske lande, der i forordning (EØF) nr. 3906/89 (Phare-programmet) er støtteberettigede<sup>(1)</sup>, samt de nye uafhængige stater og Mongoliet, der er omfattet af forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 (Tacis-programmet), forudsat af disse bistandsprogrammer forlænges til at gælde i ovennævnte periode. Disse lande benævnes i det følgende »støtteberettigede lande«.

På baggrund af en evaluering af situationen i de enkelte lande træffer Kommissionen i overensstemmelse med de procedurer, der er opstillet i ovennævnte forordninger, og i samråd med de berørte støtteberettigede lande, beslutning om, hvorvidt de skal deltage i Tempus III, samt arten af og betingelserne for deres deltagelse inden for rammerne af den nationale planlægning af fællesskabsstøtten til de sociale og økonomiske reformer.

<sup>(1)</sup> I øjeblikket Albanien, Bosnien-Hercegovina og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

### Artikel 3

#### Definitioner

I forbindelse med Tempus III forstås ved:

- a) »universitet«: alle de postsekundære undervisnings- og uddannelsesinstitutioner, der inden for rammerne af en videregående undervisning og uddannelse giver kvalifikationer eller titler på dette niveau, uanset, hvordan disse institutioner betegnes
- b) »erhvervsliv« og »virksomhed«: alle former for økonomisk aktivitet, uanset deres juridiske status, lokalsamfund og offentligretlige organer, uafhængige økonomiske organisationer, handels- og industrikamre og/eller tilsvarende faglige sammenslutninger, arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer samt uddannelsesorganerne ved ovennævnte institutioner og organisationer.

De enkelte medlemsstater eller støtteberettigede lande kan bestemme, hvilke af de under litra a) nævnte institutioner der kan deltage i Tempus III

### Artikel 4

#### Mål

Målene med Tempus III består i inden for de generelle retningslinjer og målsætninger for Phare og Tacis med henblik på økonomisk og social reform at fremme udviklingen af videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande gennem et så afbalanceret samarbejde som muligt med partnerne i alle Unionens medlemsstater.

De associerede lande i Central- og Østeuropa kan tilslutte sig disse aktioner, så de med deres nabolande kan dele de resultater, de har opnået gennem deres deltagelse i Tempus og således, at de kan udvikle det regionale samarbejde på tværs af grænserne.

Tempus III har nærmere betegnet til formål at hjælpe de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande med at:

#### Artikel 4, stk. 3

Tempus III har nærmere betegnet til formål at lette tilpasningen af de videregående uddannelser til de nye socioøkonomiske og kulturelle krav i de støtteberettigede lande ved at:

## OPRINDELIG TEKST

## ÆNDRET TEKST

- a) løse problemerne vedrørende udvikling eller omlægning af undervisningsprogrammerne på prioriterede områder
- b) implementere reformen af strukturer og institutioner inden for videregående uddannelser og af forvaltningen heraf
- c) udvikle kvalifikationsgivende uddannelse med henblik på at afhjælpe manglen på kompetence på højere niveau, der er tilpasset den økonomiske reformperiode, særlig gennem en forbedring og en styrkelse af forbindelserne med erhvervslivet.

Kommissionen kontrollerer, at Fællesskabets generelle politik vedrørende ligebehandling af mænd og kvinder overholdes i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III. Det samme gælder de dårligt stillede grupper, såsom handicappede.

Kommissionen kontrollerer, at Fællesskabets generelle politik vedrørende ligebehandling af mænd og kvinder overholdes i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III. Kommissionen bestræber sig også på at sikre, at ingen befolkningsgruppe udelukkes eller stilles dårligt af nogen som helst årsag.

*Artikel 5***Dialog med de støtteberettigede lande**

Kommissionen fastlægger i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande detaljerede prioriteter og målsætninger for den rolle, som Tempus III skal spille i den nationale økonomiske og sociale reformstrategi, på grundlag af programmets målsætninger og bestemmelserne i bilaget og navnlig i overensstemmelse med:

- a) i) Phare-programmets generelle målsætninger
- ii) Tacis-programmets generelle målsætninger med særlig henvisning til dets sektorielle aspekter
- b) de enkelte støtteberettigede landes politik for økonomisk og social reform og reform af uddannelsessystemet
- c) nødvendigheden af at finde en passende balance mellem de valgte prioriterede områder og de ressourcer, der er afsat til Tempus III.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

*Artikel 6***Udvalg**

1. Kommissionen iværksætter Tempus III i overensstemmelse med bilaget og i henhold til de detaljerede retningslinjer, der vedtages hvert år på grundlag af de målsætninger og prioriteter, der fastlægges i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande, som omhandlet i artikel 5.

2. Ved udførelsen af denne opgave bistår Kommissionen af et rådgivende udvalg bestående af en repræsentant fra hver medlemsstat og med Kommissionens repræsentant som formand.

3. Kommissionens repræsentant fremlægger udkast til foranstaltninger for udvalget vedrørende:

a) de generelle retningslinjer for Tempus III

b) udvælgelsesprocedurerne og de generelle retningslinjer for Fællesskabets finansielle støtte (beløb, varighed og støttemodtagere)

c) spørgsmål, der berører den generelle ligevægt i Tempus III, herunder opdelingen mellem de forskellige aktioner

d) de prioriteter og detaljerede målsætninger, der fastlægges i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte støtteberettigede lande

e) bestemmelserne for kontrol og evaluering af Tempus.

4. Udvalget afgiver udtalelse om disse udkast til foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte afhængigt af, hvor meget spørgsmålet haster, i givet fald ved at skride til afstemning.

Udtalelsen indføres i mødeprotokollen; endvidere har hver enkelt medlemsstat ret til at kræve, at dens holdning fremgår af mødeprotokollen.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

5. Kommissionen tager størst muligt hensyn til den udtalelse, som udvalget afgiver. Den oplyser udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til denne udtalelse.

#### *Artikel 7*

##### **Samarbejde med kompetente institutioner**

1. Kommissionen samarbejder med de institutioner i de støtteberettigede lande, der er udpeget eller oprettet til at koordinere de forbindelser og strukturer, der er nødvendige for en effektiv gennemførelse af Tempus III, herunder tildeling af midler, som de støtteberettigede lande selv afsætter.

2. For så vidt angår gennemførelsen af Tempus III arbejder Kommissionen endvidere tæt sammen med de kompetente nationale institutioner, som medlemsstaterne har udpeget. Den tager så vidt muligt højde for de bilaterale foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet på dette område.

#### *Artikel 8*

##### **Forbindelser med andre fællesskabsaktioner**

Kommissionen, der følger den i artikel 6, stk. 3, i denne afgørelse omhandlede procedure og i givet fald den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89 og i artikel 8 i forordning (Euratom, EF) 1279/96 omhandlede procedure, sikrer kohærens og om nødvendigt komplementaritet mellem Tempus III og andre aktioner på fællesskabsplan, der gennemføres såvel i Fællesskabet som inden for rammerne af bistanden til de støtteberettigede lande under særlig hensyntagen til Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.

#### *Artikel 9*

##### **Koordinering med de aktioner, der gennemføres af tredjelande**

1. Kommissionen sikrer en passende koordinering med de aktioner, der gennemføres af lande, som ikke

##### **Artikel 8**

Kommissionen, der følger den i artikel 6, stk. 3, i denne afgørelse omhandlede procedure og i givet fald den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89 og i artikel 8 i forordning (Euratom, EF) 1279/96 omhandlede procedure, sikrer inden for de grænser, der fastlægges i de årlige budgetafgørelser, kohærens og om nødvendigt komplementaritet mellem Tempus III og andre aktioner på fællesskabsplan, der gennemføres såvel i Fællesskabet som inden for rammerne af bistanden til de støtteberettigede lande under særlig hensyntagen til Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.



OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

er medlemmer af Fællesskabet<sup>(1)</sup>, eller af universiteter og virksomheder i disse lande på det område, som er omfattet af Tempus III, herunder i givet fald deltagelse i Tempus III-projekterne.

2. Denne deltagelse kan antage forskellige former, herunder en eller flere af nedenstående former:

- deltagelse i Tempus III-projekter gennem samfinansiering
- udnyttelse af de muligheder, som Tempus III indebærer, til at omlægge de udvekslingsaktioner, der modtager bilateral finansiering
- koordinering mellem Tempus III og de initiativer på nationalt plan, der har de samme målsætninger, men som finansieres og forvaltes særskilt
- gensidig udveksling af informationer om alle de relevante initiativer på dette område.

### *Artikel 10*

#### **Årsrapport**

Kommissionen fremsender en årsrapport om, hvordan Tempus III fungerer, til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget. Rapporten sendes til de støtteberettigede lande til orientering.

### *Artikel 11*

#### **Bestemmelser for kontrol og evaluering — rapporter**

Kommissionen fastlægger i overensstemmelse med den i artikel 6, stk. 3, omhandlede procedure bestemmel-

<sup>(1)</sup> Disse lande er medlemmerne af 24-lande gruppen ud over Unionens medlemsstater, republikken Cypern og Malta samt de associerede lande i Central- og Østeuropa, og deltagelsen vedrører projekter sammen med de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, der er støtteberettigede i henhold til Phare-programmet.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

serne for regelmæssig kontrol samt ekstern evaluering af de erfaringer, der er indhøstet i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III, under hensyntagen til de særlige mål, som er opstillet i artikel 4, og de nationale målsætninger, der fastlægges i overensstemmelse med artikel 5.

Kommissionen fremlægger inden den 30. april 2004 en midtvejsrapport omfattende resultaterne af evalueringen ledsaget af et eventuelt forslag til forlængelse eller tilpasning af Tempus for perioden begyndende den 1. juli 2006.

Kommissionen fremlægger en endelig rapport senest den 30. juni 2009.

---

#### BILAG

##### Fælleseuropæiske projekter

1. Det Europæiske Fællesskab yder tilskud til fælleseuropæiske projekter

De fælleseuropæiske projekter skal omfatte mindst ét universitet fra et støtteberettiget land, ét universitet og én partnerinstitution fra en medlemsstat og én partnerinstitution (universitet eller virksomhed) fra en anden medlemsstat.

2. Der kan gennem de fælleseuropæiske projekter ydes tilskud til aktiviteter i overensstemmelse med de berørte institutioners specifikke behov og de prioriteter, der er fastlagt, herunder:
  - i) samarbejdsaktioner inden for undervisning og uddannelse, især oprettelse af nye studieforløb, udvikling og revision af eksisterende undervisningsprogrammer, udvikling af universiteternes kapacitet inden for efter- og videreuddannelse og omskoling, gennemførelse af korte, intensive kurser samt udvikling af fjernundervisningssystemer
  - ii) foranstaltninger med henblik på reform og udvikling af de videregående uddannelser og disses kapacitet, især gennem omstrukturering af forvaltningen af videregående uddannelsesinstitutioner og uddannelsessystemer, modernisering af eksisterende infrastrukturer, anskaffelse af det udstyr, der kræves for at gennemføre et fælleseuropæisk projekt, og i givet fald gennem ydelse af faglig og finansiell bistand til de ansvarlige myndigheder

## OPRINDELIG TEKST

## ÆNDRET TEKST

- 
- iii) fremme af samarbejde mellem universiteter og de socioøkonomiske aktører, herunder erhvervslivet, gennem fælles aktioner
- iv) udvikling af mobiliteten for undervisere, universiteternes administrative personale og studerende inden for rammerne af fælleseuropæiske projekter:
- a) der ydes finansiel støtte til undervisningspersonale/administrativt personale fra universiteter eller undervisere fra virksomheder i medlemsstaterne med henblik på virke som undervisere/instruktører i de støtteberettigede lande eller vice versa i et tidsrum, der kan strække sig fra en uge op til et år
- b) der ydes finansiel støtte til undervisningspersonale eller administrativt personale fra universiteter i de støtteberettigede lande med henblik på efteruddannelses- eller omskolingsophold i Det Europæiske Fællesskab
- c) der ydes finansiel støtte til studerende fra partnerlandene til og med ph.d.-niveau med henblik på gennemførelse af studieperioder i Det Europæiske Fællesskab, og til studerende fra Fællesskabet, der gennemfører en studieperiode i de støtteberettigede lande; denne støtte tildeles normalt for en periode på mellem tre måneder og et år
- d) blandt de studerende, der deltager i specifikke mobilitetsfremmende fælleseuropæiske projekter, vil studerende, som deltager i projekter, hvor studieperioden i udlandet fuldt ud anerkendes på de studerendes hjemuniversitet, få fortrinsret
- e) der ydes støtte i forbindelse med erhvervspraktik til undervisere, instruktører, studerende og kandidater fra de støtteberettigede lande, der har afsluttet deres studier, men som endnu ikke har påbegyndt deres første ansættelsesforhold, og som ønsker at gennemføre en erhvervspraktikperiode af en varighed på mellem en måned og et år i virksomheder i Fællesskabet og vice versa
- v) aktiviteter, der bidrager til det fælleseuropæiske projekts succesfulde gennemførelse, og som involverer to eller flere støtteberettigede lande.
-

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

**Strukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger**

Der ydes finansiel støtte til en række stukturforanstaltninger og/eller supplerende foranstaltninger (bl.a. faglig bistand, seminarer, undersøgelser, publikationer, informationsaktiviteter). Disse foranstaltninger har til formål at støtte programmets mål, som bl.a. går ud på at bidrage til udvikling og omstrukturering af de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande.

Som led i disse strukturforanstaltninger ydes der stipendier bl.a. med henblik på:

- at udvikle og styrke kapaciteten og gennemførelsen af en strategisk planlægning og en institutionel udvikling af videregående uddannelsesinstitutioner på universitets- eller fakultetsplan
- at udarbejde en udviklingsplan for universiteterne i form af strukturelle kontrakter, der hjælper dem til at udvikle deres internationale forbindelser
- at støtte udbredelsen af samarbejdsaktioner, der tager sigte på at opfylde Tempus-målene, også på længere sigt
- at udarbejde en national strategi i et bestemt støtteberettiget land for udvikling af et særligt aspekt af de videregående uddannelser

**Individuelle stipendier**

Ud over støtte til de fælleseuropæiske projekter, strukturforanstaltningerne og/eller de supplerende foranstaltninger yder Det Europæiske Fællesskab også tilskud i form af individuelle stipendier til undervisere, instruktører, universitetsadministratorer, overordnede ministerielle embedsmænd, uddannelsesplanlæggere og andre uddannelseseksperter fra støtteberettigede lande eller Fællesskabet med henblik på besøg, der skal fremme kvaliteten, udviklingen og omstruktureringen af undervisningen og de videregående uddannelser i de støtteberettigede lande.

Disse besøg kan bl.a. dække følgende områder:

- udvikling af kurser og undervisningsmateriale
- personaleudvikling, bl.a. gennem omskoling og erhvervspraktik
- undervisningsaktiviteter
- aktiviteter til støtte for udviklingen af de videregående uddannelser.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

**Støtteaktiviteter**

1. Kommissionen modtager den til en ordentlig gennemførelse af de i afgørelsen anførte aktiviteter faglige bistand, herunder til den fornødne overvågen af programmets gennemførelse i praksis.
  2. Der ydes støtte til en passende ekstern evaluering af Tempus III.
-